UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE
Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CXC.] PRICE 6d. PRETORIA, 8 NOVEMBER 8 NOVEMBER 1957. PRYS 6d. [No. 5971.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 330, 1957.]

DATE OF COMING INTO OPERATION.—PENSION FUNDS ACT, 1956.

Under the powers vested in me by section *forty-one* of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of January, 1958.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 330, 1957.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING.—WET OP PENSIOENFONDSE, 1956.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een-en-veertig* van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van Januarie 1958 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF PENSIONS.

No. 1720.] [8 November 1957.

PENSION FUNDS ACT, 1956.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *thirty-six* of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), made the following regulations:—

REGULATIONS.

PENSION FUNDS ACT, 1956.

In these regulations "the Act" means the Pension Funds Act, 1956, and all terms employed herein which have been defined in the Act shall bear the meanings assigned to them in the Act.

A—2443594

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN PENSIOENE.

No. 1720.] [8 November 1957.

WET OP PENSIOENFONDSE, 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-dertig* van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), die volgende regulasies gemaak het:—

REGULASIES.

WET OP PENSIOENFONDSE, 1956.

In hierdie regulasies beteken „die Wet" die Wet op Pensioenfondse, 1956, en alle uitdrukkings wat hierin gebesig en in die Wet omskryf word, het dieselfde betekenisse as wat in die Wet aan hulle geheg word.

PART I.

MANNER IN WHICH AND TIME WITHIN WHICH APPEALS TO THE MINISTER ARE TO BE PROSECUTED UNDER SECTION *three*.

1. Every pension fund or person desiring to appeal to the Minister in terms of section *three* (3) of the Act from any decision of the Registrar, shall within one month after the pronouncement of the decision at issue, lodge a written notice of appeal with the Registrar, which shall clearly set out the decision it is desired to appeal from and the grounds for the appeal. Such notice of appeal shall be signed by the principal executive officer of the Fund (if the appeal is at the instance of a pension fund) or in the case of an appeal by an individual or partnership, by the individual or by one of the partners, as the case may be, or by his duly authorized representative. In the case of an appeal by any person who is not a natural person the notice of appeal shall be signed on behalf of such person as follows, that is to say—

(*a*) if such person is a committee of individuals, by the person for the time being at the head of the committee;

(*b*) if such person is an association of persons, by the individual who is for the time being at the head of the board of directors or other committee controlling such association.

2. Upon receipt of the notice of appeal mentioned in regulation 1 the Registrar shall prepare a statement of the reasons for his decision. The Registrar shall despatch a copy of the statement to the appellant by registered post, and require the appellant to declare in writing within 30 days of the despatch of the statement, or within such further period as the Registrar may, upon application before the expiry of the said 30 days, approve, whether he proposes to continue with his appeal or not.

3. If the appellant declares that he does not propose to continue with his appeal or if he does not furnish the Registrar with a reply within the period prescribed in regulation 2, the appeal shall automatically lapse.

4. If the appellant declares, within the period prescribed in regulation 2, his intention to continue with his appeal, he shall with his declaration lodge with the Registrar a reply to the statement mentioned in regulation 2.

5. Upon receipt of the appellant's declaration and reply the Registrar shall as soon as may be transmit to the Minister—

(*a*) the notice of appeal mentioned in regulation 1;

(*b*) the statement prepared by him and mentioned in regulation 2;

(*c*) the declaration and reply mentionend in regulation 4; and

(*d*) all other relevant documents.

6. The Minister may require the appellant or the Registrar to furnish him in writing with any further or other information which he may consider necessary for a just decision on the appeal.

7. Upon receipt of the Minister's notification of his decision on the appeal the Registrar shall immediately communicate that decision to the appellant by registered post.

PART II.

DOCUMENTS AND PARTICULARS TO BE FURNISHED WHEN APPLYING FOR REGISTRATION UNDER SECTION *four*.

Existing Funds.

8. Every application for registration of a pension fund *in existence* at the date of coming into operation of the Act (other than those funds referred to in regulations 9, 10 and 11 hereunder) shall be accompanied by—

(*a*) A letter signed by the person managing the business of the fund in which—

(i) he applies for registration of the fund;

(ii) is reflected the full title of the fund;

DEEL I.

WYSE WAAROP EN TYDPERK WAARIN APPÈLLE NA DIE MINISTER, INGEVOLGE ARTIKEL *drie*, UITGEVOER MOET WORD.

1. Elke pensioenfonds of persoon wat kragtens artikel *drie* (3) van die Wet na die Minister wil appelleer teen 'n beslissing van die Registrateur, moet binne een maand na bekendmaking van die betrokke beslissing 'n skriftelike kennisgewing van appèl by die Registrateur indien wat duidelik die beslissing waarteen geappelleer word en die gronde vir die appèl moet uiteensit. Sodanige kennisgewing van appèl moet deur die uitvoerende hoofbeampte van die fonds (indien die appèl op versoek van 'n pensioenfonds is) of in die geval van 'n appèl deur 'n individu of vennootskap, deur die individu of deur een van die vennote, na gelang van die geval, of deur sy behoorlike gemagtigde verteenwoordiger onderteken wees. In die geval van 'n appèl deur enige persoon wat nie 'n natuurlike persoon is nie, moet die kennisgewing van appèl as volg namens sodanige persoon onderteken word, te wete—

(*a*) indien sodanige persoon 'n komitee van individue is, deur die persoon wat dan aan die hoof van die komitee is;

(*b*) indien sodanige persoon 'n vereniging van persone is, deur die individu wat dan aan die hoof is van die raad van direkteure of ander komitee wat sodanige vereniging beheer.

2. By ontvangs van die kennisgewing van appèl in regulasie 1 genoem, moet die Registrateur 'n staat opstel van die redes vir sy beslissing. Die Registrateur moet 'n afskrif van die staat per aangetekende pos aan die appellant stuur en die appellant versoek om binne 30 dae na afsending van die staat, of 'n verdere tydperk wat die registrateur op aansoek vòòr verstryking van genoemde 30 dae goedkeur, skriftelik te verklaar of hy van voorneme is om met sy appèl voort te gaan al dan nie.

3. Indien die appellant verklaar dat hy nie van voorneme is om met sy appèl voort te gaan nie of indien hy die Registrateur nie binne die tydperk in regulasie 2 voorgeskryf van 'n antwoord voorsien nie, verval die appèl outomaties.

4. Indien die appellant binne die tydperk in regulasie 2 voorgeskryf, verklaar dat hy van voorneme is om met sy appèl voort te gaan, moet hy tesame met sy verklaring 'n antwoord op die staat in regulasie 2 genoem, by die Registrateur indien.

5. By ontvangs van die appellant se verklaring en antwoord moet die Registrateur so gou doenlik aan die Minister die volgende deurstuur: —

(*a*) Die kennisgewing van appèl in regulasie 1 genoem;

(*b*) die staat deur hom opgestel en in regulasie 2 genoem;

(*c*) die verklaring en antwoord in regulasie 4 genoem; en

(*d*) alle ander toepaslike dokumente.

6. Die Minister kan die appellant of die Registrateur versoek om hom skriftelik te voorsien van enige verdere of ander inligting wat hy nodig mag ag vir 'n regverdige beoordeling van die appèl.

7. By ontvangs van die Minister se bekendmaking van sy beslissing oor die appèl, moet die Registrateur onmiddellik die beslissing per aangetekende pos aan die appellant oordra.

DEEL II.

DOKUMENTE EN BESONDERHEDE WAT VERSKAF MOET WORD WANNEER AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS ARTIKEL *vier* GEDOEN WORD.

Bestaande fondse.

8. Elke aansoek om registrasie van 'n pensioenfonds wat op die datum waarop die Wet in werking tree (uitgesonderd die fondse genoem in regulasies 9, 10 en 11 hieronder) *bestaan*, moet vergesel gaan van—

(*a*) 'n brief onderteken deur die persoon wat die besigheid van die fonds bestuur, waarin—

(i) hy aansoek om registrasie van die fonds doen;

(ii) die volle naam van die fonds weergegee word;

(iii) is given the full address of the registered office of the fund; and

(iv) is given the full name and address of the person managing the business of the fund;

(*b*) two copies of the rules of the fund duly certified by the person managing the business of the fund as being the rules in force at the date of application for registration of the fund. If friendly society business is carried on as contemplated in section *one* (1) (*x*) of the Act the rules covering such friendly society business are also to be submitted if they do not form part of the pension fund rules;

(*c*) two copies of a certificate by a valuator as to the soundness of the rules from a financial point of view. The name, address and professional qualifications and experience of the valuator must be indicated in the certificate. If no valuator has been employed by the fund, such other information regarding the financial soundness of the rules as the applicant may possess together with an explanation as to why a certificate by a valuator is not available must be furnished;

(*d*) two copies each of a detailed statement of revenue and expenditure of the fund for the last financial year for which accounts have been prepared, and of a balance sheet as at the end of that year. Where no such statement and balance sheet are available an explanation must be furnished as to why these documents are not available;

(*e*) two copies of a statement showing in detail the latest valuation of assets and liabilities made by a valuator, including particulars as to the principles applied in making such valuation. If the valuator is not the same person as the one referred to under (*c*) above, his name, address and professional qualifications and experience must be indicated in the statement. If the statement does not cover any friendly society business which may be carried on in conjunction with the pension fund business a separate statement of assets and liabilities must be submitted in respect of such friendly society business. If no such valuation has been made, such other information regarding the financial condition of the fund as the applicant may possess together with an explanation as to why a valuation has not been made, must be furnished;

(*f*) two copies of all reports/statements regarding the financial condition of the fund submitted to the members of the fund during the financial year referred to in (*d*) above. If no such reports/statements were submitted to the members this fact must be clearly stated;

(*g*) two copies of a statement of assets in the form of and of types set out in Statement 3 of Schedule E. If any of the assets mentioned in the statement are in any way encumbered particulars must be furnished in the statement;

(*h*) two copies of a document (for example an extract from the articles of association of the participating company and a copy of the directors' resolution, etc.) to indicate the authority in terms of which the fund was established. If no such authority exists this fact must be clearly stated;

(*i*) the prescribed registration fee of £1 which must be paid by cheque, postal order, etc., *but not* by means of revenue or postage stamps.

Foreign Funds.—Section two (2) *of the Act.*

9. An application for registration of a fund referred to in section *two* (2) of the Act shall be accompanied by all the documents and particulars set out in regulation 8

(iii) die volle adres van die geregistreerde kantoor van die fonds aangetoon word; en

(iv) die volle naam en adres van die persoon wat die besigheid van die fonds bestuur, aangetoon word;

(*b*) twee afskrifte van die statute van die fonds behoorlik gesertifiseer deur die persoon wat die besigheid van die fonds bestuur as synde die statute van krag op die datum van aansoek om registrasie van die fonds. Indien onderlinge hulpverenigingbesigheid, soos in artikel *een* (1) (*x*) van die Wet beoog, gedryf word, moet die statute wat die onderlinge hulpverenigingbesigheid beheers, ook ingedien word indien hulle nie deel uitmaak van die statute van die pensioenfonds nie;

(*c*) twee afskrifte van 'n sertifikaat deur 'n waardeerder aangaande die gesondheid van die statute uit 'n geldelike oogpunt. Die naam, adres en professionele kwalifikasies en ondervinding van die waardeerder moet in die sertifikaat aangetoon word. As geen waardeerder deur die fonds aangestel is nie, moet sodanige ander inligting aangaande die gesondheid van die statute uit 'n geldelike oogpunt as wat die applikant mag besit, asook 'n verduideliking waarom 'n sertifikaat deur 'n waardeerder nie beskikbaar is nie, verstrek word;

(*d*) twee afskrifte elk van 'n opgawe in besonderhede van inkomste en uitgawe van die fonds vir die laaste boekjaar waarvoor rekeninge opgemaak is en van 'n balansstaat soos aan die einde van daardie jaar. As geen sodanige opgawe en balansstaat beskikbaar is nie, moet 'n verduideliking waarom daardie dokumente nie beskikbaar is nie, verstrek word;

(*e*) twee afskrifte van 'n opgawe met aanduiding in besonderhede van die jongste waardasie van bates en laaste deur 'n waardeerder gedoen, tesame met besonderhede aangaande die beginsels by die opstel van sodanige waardasie toegepas. As die waardeerder nie dieselfde persoon is as die een genoem in (*c*) hierbo nie, moet sy naam, adres en professionele kwalifikasies en ondervinding in die opgawe aangetoon word. As die opgawe nie enige onderlinge hulpverenigingbesigheid wat tesame met die pensioenfondsbesigheid gedryf mag word, dek nie, moet 'n afsonderlike opgawe van bates en laste ten opsigte van sodanige onderlinge hulpverenigingbesigheid ingedien word. As so 'n waardasie nie gedoen is nie, moet sodanige ander inligting aangaande die finansiële toestand van die fonds as wat die applikant mag besit, asook 'n verduideliking waarom 'n waardasie nie gedoen is nie, verstrek word;

(*f*) twee afskrifte van alle verslae/opgawes aangaande die finansiële toestand van die fonds wat aan die lede van die fonds gedurende die boekjaar in (*d*) hierbo genoem, voorgelê is. As sulke verslae/opgawes nie aan lede voorgelê is nie, moet hierdie feit duidelik gemeld word;

(*g*) twee afskrifte van 'n opgawe van bates in die vorm van en van die soorte uiteengesit in staat 3 van Bylae E. As enige van die bates wat in die opgawe genoem word op enige manier beswaar is, moet besonderhede in die opgawe verstrek word;

(*h*) twee afskrifte van 'n dokument (soos byvoorbeeld 'n uittreksel uit die akte van oprigting van die deelnemende maatskappy en 'n afskrif van die besluit van die direkteure, ens.) om die magtiging ingevolge waarvan die fonds ingestel is, aan te toon. Indien geen sodanige magtiging bestaan nie, moet hierdie feit duidelik gemeld word;

(*i*) die voorgeskrewe registrasiegeld van £1 wat per tjek, posorder, ens., maar *nie* by wyse van inkomste- of posseëls nie, betaal moet word.

Buitelandse fondse.—Artikel twee (2) *van die Wet.*

9. 'n Aansoek om registrasie van 'n fonds genoem in artikel *twee* (2) van die Wet, moet vergesel gaan van al die dokumente en besonderhede in regulasie 8 uiteengesit, uitgesonderd dié in paragraaf (*g*) van gemelde regulasie

except those mentioned in paragraph (*g*) of that regulation. In addition the applicant shall submit a memorandum in which reasons are set out as to why exemption is claimed under section *two* (2).

State-controlled Funds.—Section two (3) (a) (i) *of the Act.*

10. An application for registration of a fund which claims exemption under section *two* (3) (*a*) (i) of the Act shall be accompanied by all the documents and particulars set out in regulation 8. In addition the applicant shall submit a memorandum in which reasons are set out as to why exemption is claimed under section *two* (3) (*a*) (i).

Underwritten Funds.—Section two (3) (a) (ii) *of the Act.*

11. An application for registration of a fund which claims exemption under section *two* (3) (*a*) (ii) of the Act shall be accompanied by the documents and particulars set out in paragraphs (*a*), (*b*), (*h*) and (*i*) of regulation 8. In addition the applicant shall submit—

(*a*) a memorandum in which reasons are set out as to why exemption is claimed under section *two* (3) (*a*) (ii);

(*b*) a certificate by the insurance company concerned to the effect that—

(i) an insurance policy is maintained with it in terms of the rules of the fund; and

(ii) the rules submitted by the applicant are those in force at the date of the application.

New Funds.

12. An application for registration of a fund established after the date of coming into operation of the Act shall be accompanied by the documents and particulars set out in paragraphs (*a*), (*b*), (*c*), (*h*) and (*i*) of regulation 8. If any such fund claims exemption under section *two* (2), *two* (3) (*a*) (i) or *two* (3) (*a*) (ii) the applicant shall also furnish the additional information asked for in regulation 9, 10 or 11, as the case may be.

PART III.

Financial Statements and Statistics to be Furnished by Registered Funds.

13. Every registered fund shall not later than the 30th day of June of every year following the year in which the fund was registered, submit the following to the Registrar of Pension Funds, Pretoria, under cover of a letter signed by the principal officer:—

(*a*) *Three copies* of a revenue account in the form of Schedule A in respect of the financial year which ended on the 31st December immediately preceding.

(*b*) *Three copies* of a balance sheet (as at the end of the said financial year) in the form of Schedule B.

(*c*) *Three copies* of each of completed Statements 1 to 9 set out in Schedule E. If any of the said Statements 1 to 9 are not applicable they shall not be omitted but shall be endorsed "Nil" and be submitted with the other completed statements.

(*d*) *Two copies* of all reports by the auditor relating to any of the activities of the fund during the financial year to which the revenue account and balance sheet relate.

(*e*) *Two copies* of any annual report the Fund may have presented to its members or shareholders in respect of the said financial year.

(*f*) *Two copies* of any other statement the fund may have presented to its members or shareholders in respect of any of its activities during the said financial year.

(*g*) *Two copies* of a return in the form of Schedule C relating to the fund's membership and benefits paid by the fund.

genoem. Daarbenewens moet die applikant 'n memorandum indien waarin redes uiteengesit word waarom op vrystelling kragtens artikel *twee* (2) aanspraak gemaak word.

Staatsbeheerde fondse.—Artikel twee (3) (a) (i) *van die Wet.*

10. 'n Aansoek om registrasie van 'n fonds wat kragtens artikel *twee* (3) (*a*) (i) van die Wet aanspraak op vrystelling maak, moet vergesel gaan van al die dokumente en besonderhede in regulasie 8 uiteengesit. Daarbenewens moet die applikant 'n memorandum indien waarin redes uiteengesit word waarom op vrystelling kragtens artikel *twee* (3) (*a*) (i) aanspraak gemaak word.

Onderskryfde fondse.—Artikel twee (3) (a) (ii) *van die Wet.*

11. 'n Aansoek om registrasie van 'n fonds wat kragtens artikel *twee* (3) (*a*) (ii) van die Wet aanspraak op vrystelling maak, moet vergesel gaan van die dokumente en besonderhede uiteengesit in paragrawe (*a*), (*b*), (*h*) en (*i*) van regulasie 8. Daarbenewens moet die applikant die volgende indien:—

(*a*) 'n Memorandum waarin redes uiteengesit word waarom op vrystelling kragtens artikel *twee* (3) (*a*) (ii) aanspraak gemaak word;

(*b*) 'n sertifikaat deur die betrokke versekeringsmaatskappy dat—

(i) 'n versekeringspolis ooreenkomstig die statute van die fonds by hom in stand gehou word; en

(ii) die statute deur die applikant ingedien dié is wat op die datum van die aansoek van krag is.

Nuwe fondse.

12. 'n Aansoek om registrasie van 'n fonds wat na die datum waarop die Wet in werking tree, ingestel word, moet vergesel gaan van die dokumente en besonderhede uiteengesit in paragrawe (*a*), (*b*), (*c*), (*h*) en (*i*) van regulasie 8. As enige sodanige fonds aanspraak maak op vrystelling kragtens artikel *twee* (2), *twee* (3) (*a*) (i) of *twee* (3) (*a*) (ii), moet die applikant ook die bykomende inligting wat in regulasie 9, 10 of 11, na gelang van die geval, gevra word, verstrek.

DEEL III.

Finansiële state en statistieke wat deur geregistreerde fondse verskaf moet word.

13. Elke geregistreerde fonds moet nie later nie as die 30ste dag van Junie van elke jaar wat volg op die jaar waarin die fonds geregistreer is, onder dekking van 'n brief wat deur die hoofbeampte onderteken is, die volgende by die Registrateur van Pensioenfondse, Pretoria, indien:—

(*a*) *Drie afskrifte* van 'n inkomsterekening in die vorm van Bylae A ten opsigte van die boekjaar wat op die onmiddellik voorafgaande 31 Desember geëindig het.

(*b*) *Drie afskrifte* van 'n balansstaat (soos aan die einde van genoemde boekjaar) in die vorm van Bylae B.

(*c*) *Drie afskrifte* van elk van ingevulde state 1 tot 9 uiteengesit in Bylae E. Indien enigeen van genoemde state 1 tot 9 nie van toepassing is nie, moet hulle nie weggelaat word nie, maar moet hulle „Nul" geëndosseer word en saam met die ander ingevulde state ingedien word.

(*d*) *Twee afskrifte* van alle verslae deur die ouditeur met betrekking tot enige van die werksaamhede van die fonds gedurende die boekjaar waarop die inkomsterekening en balansstaat betrekking het.

(*e*) *Twee afskrifte* van enige jaarverslag wat die fonds aan sy lede of aandeelhouers mag voorgelê het ten opsigte van genoemde boekjaar.

(*f*) *Twee afskrifte* van enige ander staat wat die fonds aan sy lede of aandeelhouers mag voorgelê het ten opsigte van enige van sy werksaamhede gedurende genoemde boekjaar.

(*g*) *Twee afskrifte* van 'n opgawe in die vorm van Bylae C met betrekking tot die fonds se lidmaatskap en voordele deur die fonds betaal.

14. If it is not possible to comply with paragraph (*e*) or (*f*) of regulation 13 above due to the fact that no such reports were made or no such statements were presented this fact shall be mentioned specifically in the covering letter.

15. The name of the fund and the financial year to which the documents relate shall be given on each sheet of paper submitted under regulation 13 above.

16. Every page of the documents referred to in regulation 13 above must be signed for identification by the principal officer of the fund.

17. The balance sheet referred to in paragraph (*b*) of regulation 13 above shall include a report signed by the auditor of the fund in the form shown in Schedule B, but if the auditor is unable to sign the report in the form so shown without qualification, the report shall be in such form as he wishes provided that it shall deal with the matters referred to in the report shown in Schedule B and shall include his reasons for being unable to sign the report without qualification.

PART IV.

Reports by Valuator and Statements of Assets and Liabilities.

18. Every registered fund which carries on only pension fund business as defined in sub-paragraphs (*a*) and (*b*) of section *one* (1) (*x*) of the Act, shall comply with the requirements of section *sixteen* of the Act in regard to investigations by a valuator.

19. Every registered fund which in addition to its pension fund business carries on friendly society business as defined in section *two* of the Friendly Societies Act, 1956, shall in regard to its pension fund business comply with the requirements of section *sixteen* of the Act. If—

(*a*) any of the friendly society business of the fund is subject to actuarial scrutiny in terms of the rules, such friendly society business shall be investigated and reported upon by a valuator at the same time as the pension fund business is investigated and reported upon in terms of section *sixteen* of the Act and the reports on the pension fund and the friendly society business shall be submitted together; or

(*b*) none of the friendly society business is subject to actuarial scrutiny in terms of the rules, a statement to that effect shall accompany the valuation report in respect of the pension fund business submitted in terms of section *sixteen* of the Act.

20. Any registered fund which has complied with section *four* (2) (*b*) of the Act may apply, in terms of paragraph (*b*) to the proviso to section *sixteen* (3) of the Act, to the Registrar for a direction as to when the first valuation after registration of the fund is to be made. If no such application is made, the provisions of section *sixteen* (3) of the Act without the proviso will apply.

21. Any registered fund which desires authority to prepare a statement of liabilities and assets in lieu of causing its financial condition to be investigated and reported upon by a valuator in terms of section *sixteen* of the Act, shall apply to the Registrar for the necessary authority in terms of section *seventeen*. Such application, which may be submitted at the same time as the application for registration under regulation 8 or 12, as the case may be, shall be accompanied by a memorandum setting out in detail the reasons as to why an investigation by a valuator is considered unnecessary. Whenever the necessary authority is granted the statement of liabilities and assets shall be prepared as prescribed in section *seventeen* of the Act.

14. Indien dit nie moontlik is om uitvoering aan paragraaf (*e*) of (*f*) van regulasie 13 hierbo te gee nie, weens die feit dat geen sodanige verslae uitgereik of geen sodanige state voorgelê is nie, moet hierdie feit spesifiek in die dekkende brief genoem word.

15. Die naam van die fonds en die boekjaar waarop die dokumente betrekking het, moet op elke vel papier wat ingevolge regulasie 13 hierbo ingedien word, aangegee word.

16. Elke bladsy van die dokumente in regulasie 13 hierbo genoem, moet vir identifikasie deur die hoofbeampte van die fonds onderteken word.

17. Die balansstaat genoem in paragraaf (*b*) van regulasie 13 hierbo, moet 'n verslag, in die vorm in Bylae B aangetoon, wat deur die ouditeur van die fonds onderteken is, insluit maar indien die ouditeur nie in staat is om die verslag sonder voorbehoud in die vorm aldus aangetoon, te onderteken nie, kan die verslag in sodanige vorm wees as wat hy verkies, op voorwaarde dat dit die aangeleenthede genoem in die verslag in Bylae B aangetoon, behandel en sy redes waarom hy nie die verslag sonder voorbehoud kan onderteken nie, insluit.

DEEL IV.

Verslae deur Waardeerder en Opgawes van Bates en Laste.

18. Elke geregistreerde fonds wat slegs pensioenfondsbesigheid, soos omskryf in subparagrawe (*a*) en (*b*) van artikel *een* (1) (*x*) van die Wet, dryf, moet aan die vereistes van artikel *sestien* van die Wet voldoen ten opsigte van ondersoeke deur 'n waardeerder.

19. Elke geregistreerde fonds wat benewens sy pensioenfondsbesigheid, onderlinge hulpverenigingbesigheid, soos omskryf in artikel *twee* van die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956, dryf, moet aan die vereistes van artikel *sestien* van die Wet voldoen ten opsigte van sy pensioenfondsbesigheid. Indien—

(*a*) enige van die onderlinge hulpverenigingbesigheid van die fonds ooreenkomstig die statute aan aktuariële ondersoek onderworpe is, moet 'n waardeerder sodanige onderlinge hulpverenigingbesigheid ondersoek en verslag daaroor doen op dieselfde tyd wanneer die pensioenfondsbesigheid ondersoek en verslag daaroor gedoen word ingevolge artikel *sestien* van die Wet en die verslae oor die pensioenfondsbesigheid en die onderlinge hulpverenigingbesigheid moet gelyktydig ingedien word; of

(*b*) geen van die onderlinge hulpverenigingbesigheid ooreenkomstig die statute aan aktuariële ondersoek onderworpe is nie, moet 'n verklaring met daardie strekking die waarderingsverslag ten opsigte van die pensioenfondsbesigheid, ingedien kragtens artikel *sestien* van die Wet, vergesel.

20. Enige geregistreerde fonds wat aan die vereistes van artikel *vier* (2) (*b*) van die Wet voldoen het, kan by die Registrateur aansoek doen, ingevolge paragraaf (*b*) van die voorbehoudsbepaling van artikel *sestien* (3) van die Wet, om 'n voorskrif aangaande wanneer die eerste waardasie na registrasie van die fonds gemaak moet word. Indien geen sodanige aansoek gedoen word nie, is die bepalings van artikel *sestien* (3) van die Wet sonder die voorbehoudsbepaling van toepassing.

21. Enige geregistreerde fonds wat magtiging verlang om 'n opgawe van laste en bates op te stel in plaas van sy finansiële toestand deur 'n waardeerder te laat ondersoek en daaroor verslag te laat uitbring ingevolge artikel *sestien* van die Wet, moet by die Registrateur aansoek doen om die nodige magtiging ingevolge artikel *sewentien*. Sodanige aansoek, wat gelyktydig met die aansoek om registrasie kragtens regulasie 8 of 12, na gelang van die geval, ingedien mag word, moet vergesel gaan van 'n memorandum waarin die redes waarom 'n ondersoek deur 'n waardeerder as onnodig beskou word, in besonderhede uiteengesit word. Wanneer die nodige magtiging verleen word, moet die opgawe van laste en bates opgestel word sóos in artikel *sewentien* van die Wet voorgeskryf.

PART V.

GENERAL.

22. No registered fund shall change its registered address unless the procedure prescribed in its rules for the amendment of the rule pertaining to the registered address has been followed and the amendment of the rule has been registered by the Registrar.

23. (*a*) Within 30 days of the registration of the fund the person managing the business of the fund shall notify the Registrar in writing of the name and address of the auditor of the fund.

(*b*) Whenever a registered fund has appointed a new auditor, the person managing the business of the fund shall within 30 days as from the date of such appointment give notice thereof in writing to the Registrar which notice shall state the name and address of the auditor and shall be accompanied by a certificate signed by the person managing the business of the fund to the effect that such appointment was made in accordance with the provisions of the rules of the fund.

24. On payment of the fees prescribed in Schedule D any person may between the hours of 9 a.m. and 12 noon and 2 p.m. and 3.30 p.m. on Mondays to Fridays inspect at the office of the Registrar or may make a copy of or take an extract from any document mentioned in the Schedule or may obtain from the Registrar a copy of or an extract from any such document. Any amount payable in terms of this regulation shall be paid by way of revenue stamps.

25. Any person who has failed to make a return or to transmit or deposit a scheme, report, account, statement or other document within the time prescribed in the appropriate provisions of the Act or within any extended period allowed by the Registrar in terms of section *thirty-three* (1) of the Act shall, without derogation from the provisions of section *thirty-seven* (1) of the Act, thereafter be permitted to furnish such return or to transmit or deposit such scheme, report, account, statement or other document subject to the payment of a penalty of £5 for every day during which he has remained in default.

DEEL V.

ALGEMEEN.

22. Geen geregistreerde fonds kan sy geregistreerde adres verander nie, tensy die prosedure in sy statute voorgeskryf vir die wysiging van die statuut wat betrekking op die geregistreerde adres het, gevolg is en die wysiging van die statuut deur die Registrateur geregistreer is.

23. (*a*) Binne 30 dae na die registrasie van die fonds moet die persoon wat die besigheid van die fonds bestuur, die Registrateur skriftelik van die naam en adres van die ouditeur van die fonds in kennis stel.

(*b*) Wanneer 'n geregistreerde fonds 'n nuwe ouditeur aangestel het, moet die persoon wat die besigheid van die fonds bestuur, binne 30 dae na die datum van sodanige aanstelling, skriftelike kennis daarvan aan die Registrateur gee en dié kennisgewing moet die naam en adres van die ouditeur vermeld en vergesel gaan van 'n sertifikaat, wat deur die persoon wat die besigheid van die fonds bestuur, onderteken is, met die strekking dat sodanige aanstelling in ooreenstemming met die bepalings van die statute van die fonds gemaak was.

24. Teen betaling van die gelde voorgeskryf in Bylae D kan enige persoon enige dokument in die Bylae genoem, op die kantoor van die Registrateur ter insae kry of 'n afskrif daarvan of 'n uittreksel daaruit maak tussen die ure 9 vm. en 12 middag en 2 nm. tot 3.30 nm. op Maandae tot Vrydae of van die Registrateur 'n afskrif of 'n uittreksel van enige sodanige dokument verkry. Enige bedrag kragtens hierdie regulasie betaalbaar, moet by wyse van inkomsteseëls betaal word.

25. Enige persoon wat versuim het om 'n opgawe te verstrek of 'n skema, verslag, rekening, staat of ander dokument te verstrek of in te dien binne die tydperk voorgeskryf in die betrokke bepaling van die Wet, of binne enige verlengde tydperk deur die Registrateur kragtens artikel *drie-en-dertig* (1) van die Wet toegelaat, word daarna toegelaat, sonder dat daardeur aan die bepalings van artikel *sewe-en-dertig* (1) van die Wet afbreuk gedoen word, om sodanige opgawe te verstrek of om sodanige skema, verslag, rekening, staat of ander dokument te verstrek of in te dien onderworpe aan die betaling van 'n boete van £5 vir elke dag wat hy aldus versuim het.

SCHEDULE "A".

....FUND.

REVENUE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 19......

NOTE:
1. If the fund does pension fund business only, complete column 1; if it does provident fund business only, complete column 2; and if it does both pension and provident fund business, complete columns 1, 2 and 4.
2. Where the fund carries on, in addition to its pension or provident fund business, medical benefit business as defined in section 2 (1) (*c*) of the Friendly Societies Act, 1956, complete column 3 as well.
3. If any other business defined in section 2 of the Friendly Societies Act, 1956, is carried on include the expenditure and revenue in respect thereof under "other expenditure" and "other revenue" on column 3.
4. If the provident fund business is operated on the "Savings Account" principle, complete this account even though it is not the practice to include contributions received and benefits paid in the normal Income and Expenditure Account.
5. For the purposes of this schedule a provident fund shall mean a fund which, in terms of its rules, makes **lump sum payments only** to members upon termination of their membership.

EXPENDITURE.

	Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
	Pension Fund.	Provident Fund.	Friendly Society.	Total.
Benefits—				
(*a*) Pensions (regular periodical payments)...............	....	....	....	....
(*b*) Lump sum awards (including refund of contributions with or without interest and share of profits)..	....	....	....	....
(*c*) Medical, dental, optical, etc.	....	....	....	....
Pension and provident fund values (including interest, etc.) transferred to other funds...........	....	....	....	....
Administration expenditure........	....	....	....	....
Other expenditure (specify).......	....	....	....	....
Depreciation (specify)............	....	....	....	....
Loss on sale and/or redemption of investments..................	....	....	....	....
Provision for depreciation of investments.......................	....	....	....	....
Provision for valuator's fees......	....	....	....	....
Excess of revenue over expenditure:—				
(*a*) Transferred to capital account.................	....	....	....	....
(*b*) Transferred elsewhere (specify).................	....	....	....	....
£				

REVENUE.

	Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
	Pension Fund.	Provident Fund.	Friendly Society.	Total.
Contributions by members:—				
(*a*) Ordinary.................	....	....	....	....
(*b*) Other...................	....	....	....	....
Contribution by employer:—				
(*a*) Ordinary.................	....	....	....	....
(*b*) Other...................	....	....	....	....
Entrance fees..................	....	....	....	....
Levies paid by:—				
(*a*) Members.................	....	....	....	....
(*b*) Employer................	....	....	....	....
Pension and provident fund values (including interest, etc.) transferred from other funds........	....	....	....	....
Income from investments:—				
(*a*) Interest.................	....	....	....	....
(*b*) Dividends...............	....	....	....	....
(*c*) Rents (nett)............	....	....	....	....
Profit on sale and/or redemption of investments..................	....	....	....	....
Other revenue (specify)..........	....	....	....	....
Expenses recoverable from employer	....	....	....	....
Excess of expenditure over revenue:				
(*a*) Transferred to capital account..................	....	....	....	....
(*b*) Transferred elsewhere (specify)................	....	....	....	....
£				

BYLAE „ A ".

....FONDS.

INKOMSTEREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 DESEMBER 19.......

LET WEL:

1. Vul kolom 1 in indien die fonds slegs pensioenfondsbesigheid dryf; vul kolom 2 in as dit slegs voorsieningsfondsbesigheid dryf; en vul kolomme 1, 2 en 4 in as hy beide pensioen- en voorsieningsfondsbesigheid dryf.
2. Vul ook kolom 3 in waar die fonds, benewens sy pensioen- of voorsieningsfondsbesigheid, die besigheid van mediese voordele, soos omskryf in artikel 2 (1) (*c*) van die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956, dryf.
3. Indien enige ander besigheid omskryf in artikel 2 van die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956, gedryf word, moet die uitgawe en inkomste ten opsigte daarvan in kolom 3 onder „ ander uitgawe " en „ ander inkomste " ingesluit word.
4. Indien voorsieningsfondsbesigheid volgens die „ spaarrekening "-beginsel gedryf word, moet hierdie rekening ingevul word, selfs as is dit nie gebruiklik om bydraes ontvang en voordele uitbetaal, in die normale inkomste-en-uitgawerekening in te sluit nie.
5. Vir die toepassing van hierdie bylae beteken 'n voorsieningsfonds 'n fonds wat kragtens sy statute slegs eenbedragbetalings aan lede doen by beëindiging van hul lidmaatskap.

UITGAWE.

	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.
	Pensioenfonds.	Voorsieningsfonds.	Onderlinge hulpvereniging.	Totaal.
Voordele:—				
(*a*) Pensioene (gereëlde periodieke betalings)..........				
(*b*) Eenbedragtoekennings (insluitende terugbetaling van bydraes met of sonder rente en gedeeltes van winste)................				
(*c*) Medies, tandheelkundig, opties, ens..............				
Pensioen- en voorsieningsfondswaardes (insluitende rente, ens.) oorgedra op ander fondse.........				
Administrasie-uitgawe............				
Ander uitgawe (spesifiseer)........				
Waardevermindering (spesifiseer)...				
Verlies op verkoop en/of aflossing van beleggings................				
Voorsiening vir waardevermindering van beleggings................				
Voorsiening vir waardeerder se gelde				
Bedrag van inkomste bo uitgawe—				
(*a*) oorgedra op kapitaalrekening....................				
(*b*) elders oorgedra (spesifiseer)				
£				

INKOMSTE.

	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.
	Pensioenfonds.	Voorsieningsfonds.	Onderlinge hulpvereniging.	Totaal.
Bydraes deur lede:—				
(*a*) Gewone................				
(*b*) Ander.................				
Bydraes deur werkgewer:—				
(*a*) Gewone................				
(*b*) Ander.................				
Toetredingsgelde................				
Heffings betaal deur:—				
(*a*) Lede..................				
(*b*) Werkgewer.............				
Pensioen- en voorsieningsfondswaardes (insluitende rente, ens.) oorgedra uit ander fondse.........				
Inkomste uit beleggings:—				
(*a*) Rente..................				
(*b*) Dividende..............				
(*c*) Huur (netto)............				
Winste op verkoop en/of aflossing van beleggings................				
Ander inkomste (spesifiseer).......				
Uitgawe verhaalbaar op werkgewer				
Bedrag van uitgawe bo inkomste:—				
(*a*) Oorgedra op kapitaalrekening....................				
(*b*) Elders oorgedra (spesifiseer)				
£				

SCHEDULE " B ".

....FUND.

BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 19.....

LIABILITIES.(1)

Capital Account—Pension Fund:—
Balance as at 31/12/19..........
Add Excess of revenue over expenditure(2)........................

Capital Account—Provident Fund(3):—
Balance as at 31/12/19..........
Add Excess of revenue over expenditure(2)........................

Capital Account—Medical/Funeral/Other Benefits(4):—
Balance as at 31/12/19..........
Add Excess of revenue over expenditure(2)........................

Reserves (specify).....................
Sundry creditors (including provisions):—
Contributions in anticipation of membership...........................
Contributions received in advance..
Interest received in advance........
Benefits awarded but not paid out..
Provision for loss on investments...
Provision for valuator's fees........
Other...........................

£

ASSETS.

Fixed property less depreciation.....................
Properties in possession............................
Office furniture and equipment less depreciation......

Investments in the Union:—
Stock and other holdings..........
Shares..........................
Debentures......................
Loans...........................
Deposits........................
Other...........................

Investments outside the Union...........

Sundry debtors:—
Arrear contributions...............
Interest accrued on investments.....
Dividends receivable..............
Other...........................

Cash at bank and in hand:—
In the Union......................
Outside the Union.................

Payments in advance..................

£

NOTE: Contingent liabilities are to be indicated.

REPORT BY AUDITOR.

We have examined the books and accounts and vouchers of the Fund and have satisfied ourselves of the existence of the securities. We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purposes of our audit. In our opinion proper books of account have been kept so far as appears from our examination of those books. The above Balance Sheet is in agreement with the books of account, and in our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us the Balance Sheet and Revenue Account give a true and fair view respectively of the state of the Fund's affairs as at 31st December, 19......, and of the revenue and expenditure for the year ended on that date. We have satisfied ourselves that the necessary authority exists for all items of expenditure included in the Revenue Account.

NOTE: (1) In the case of Fund with share capital separate items should be provided to indicate the authorised and issued share capital and the amount paid thereon as well as any capital reserves which may have been created.

(2) In the case of a loss this item should read: " Less excess of expenditure over revenue ".

(3) To be used only when there are separate accounts for pension and provident funds. Provident fund shall mean a fund as defined in Schedule " A ".

(4) If more than one benefit fund is maintained, separate accounts are to be given.

(5) Show the rate of exchange employed in converting to Union currency any currency in which any liability or asset exists.

BYLAE „ B ".

______________________________FONDS.

BALANSSTAAT SOOS OP 31 DESEMBER 19____.

LASTE.(1)			BATES.		
Kapitaalrekening—Pensioenfondse:—			**Onroerende eiendom** min waardevermindering.........		
Balans soos op 31/12/19______........			**Eiendomme** in besit................................		
Plus bedrag van inkomste bo uitgawe(2)			**Kantoormeubels en -uitrusting** min waardevermindering		
Kapitaalrekening—Voorsieningsfonds(3):—					
Balans soos op 31/12/19______........			**Beleggings in die Unie:—**		
Plus bedrag van inkomste bo uitgawe(2)			Regerings- en ander effektebesit.....		
			Aandele..........................		
Kapitaalrekening—Mediese/Begrafnis/ ander voordele(4):—			Obligasies..........................		
			Lenings..........................		
Balans soos op 31/12/19______........			Deposito's..........................		
Plus bedrag van inkomste bo uitgawe(2)			Ander..........................		
Reserwes (spesifiseer)....................					
Diverse krediteure (insluitende voorsienings):—			**Beleggings buite die Unie**..............		
Bydraes in afwagting van lidmaatskap			**Diverse debiteure:—**		
Bydraes vooruit ontvang...........			Agterstallige bydraes...............		
Rente vooruit ontvang............			Rente opgeloop op beleggings......		
Voordele toegeken maar nie uitbetaal nie..........................			Invorderbare dividende............		
			Ander..........................		
Voorsiening vir verlies op beleggings					
Voorsiening vir waardeerder se gelde			**Kontant by bank en voorhande:—**		
Ander..........................			In die Unie..........................		
			Buite die Unie....................		
			Betalings vooruit gedoen................		
		£			£

LET WEL: Voorwaardelike aanspreeklikheid moet aangetoon word.

VERSLAG DEUR OUDITEUR.

Ons het die boeke en rekeninge en bewysstukke van die fonds ondersoek en ons vergewis van die bestaan van die sekuriteite. Ons het al die inligting en verduidelikings ontvang wat na ons beste wete nodig was vir die doeleindes van ons oudit. Na ons mening is behoorlike rekeningboeke gehou vir sover dit voorkom uit ons ondersoek van daardie boeke. Bostaande balansstaat is in ooreenstemming met die rekeningboeke en na ons mening en volgens ons inligting verkry van verduidelikings aan ons verstrek, gee die balansstaat en die inkomsterekening 'n getroue en billike weergawe van onderskeidelik die toestand van die fonds se sake soos op 31 Desember 19____, en van die inkomste en uitgawe vir die jaar wat op daardie datum geëindig het. Ons het ons daarvan vergewis dat die nodige magtiging bestaan vir al die uitgawe-items by die inkomsterekening ingesluit.

LET WEL: (1) In die geval van 'n fonds met aandelekapitaal moet afsonderlike items verskaf word om die gemagtigde en uitgereikte aandelekapitaal en die bedrag daarop opbetaal asook enige kapitaalreserwes wat geskep mag wees, aan te toon.

(2) In die geval van 'n verlies moet hierdie item lui: „ Min bedrag van uitgawe bo inkomste ".

(3) Moet slegs gebruik word wanneer daar afsonderlike rekenings vir pensioen- en voorsieningsfondse is. Voorsieningsfonds beteken 'n fonds soos omskryf in Bylae „ A ".

(4) Indien meer as een hulpfonds gehou word, moet afsonderlike rekenings gehou word.

(5) Toon aan die wisselkoers gebruik by die omskepping in Uniemunt van enige vreemde munt waarin enige las of bate bestaan.

SCHEDULE "C".

____________________FUND.

MEMBERSHIP AND BENEFIT STATISTICS IN RESPECT OF THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 19___.

NOTE: 1. Where a Fund carries on, in addition to its pension or provident fund business, medical benefit business as defined in section 2 (1) (*c*) of the Friendly Societies Act, 1956, complete Part "B" as well.

2. Where any other business defined in section 2 of the Friendly Societies Act, 1956, is carried on a Part "C" is to be added, in the form of Part "B", indicating clearly the type of benefit provided.

3. Provident fund shall mean a fund as defined in Schedule "A".

PART "A": PENSION AND PROVIDENT FUNDS.

Number of members (other than pensioners) at beginning of the year.................................. __________
Number of members (other than pensioners) at the end of the year.................................. __________
Number of persons who were in receipt of pensions at the beginning of the year.................. __________
Number of persons who were in receipt of pensions at the end of the year.......................... __________
Benefits during the year:—

(*a*) As pension (i.e. regular periodical payments).. £__________
(*b*) As lump sum awards on death or on retirement in terms of the rules or on refund of contributions.. £__________

PART "B": MEDICAL BENEFIT FUND (see Note No. 1 above).

Number of persons (including dependants) entitled to benefits at beginning of the year.................. __________
Number of persons (including dependants) entitled to benefits at end of year.......................... __________
Amount awarded during year in form of medical benefit.. £__________

BYLAE „C".

____________________FONDS.

LIDMAATSKAP- EN VOORDELESTATISTIEKE TEN OPSIGTE VAN DIE JAAR GEËINDIG 31 DESEMBER 19___.

LET WEL: 1. Vul ook deel "B" in waar 'n fonds, benewens sy pensioen- of voorsieningsfondsbesigheid, mediese voordeel-besigheid, soos omskryf in artikel 2 (1) (*c*) van die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956, dryf.

2. Waar enige ander besigheid omskryf in artikel 2 van die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956, gedryf word, moet 'n deel „C" bygevoeg word, in dieselfde vorm as deel „B", waarin die aard van die voordeel wat verskaf word, duidelik aangedui word.

3. Voorsieningsfonds beteken 'n fonds soos omskryf in Bylae „A".

DEEL „A".—PENSIOEN- EN VOORSIENINGSFONDSE.

Getal lede (uitgesonderd pensioentrekkers) aan die begin van die jaar.................................. __________
Getal lede (uitgesonderd pensioentrekkers) aan die einde van die jaar.................................. __________
Getal persone wat aan die begin van die jaar pensioen ontvang het...................................... __________
Getal persone wat aan die einde van die jaar pensioen ontvang het...................................... __________

Voordele gedurende die jaar—

(*a*) as pensioene (d.i. gereelde periodieke betalings).. £__________
(*b*) as eenbedrag-toekennings by afsterwe of by aftrede ingevolge die statute of op terugbetaling van bydraes £__________

DEEL „B"—MEDIESE VOORDEELFONDS (sien L.W. No. 1 hierbo).

Getal persone (insluitende afhanklikes) geregtig op voordele aan die begin van die jaar.................. __________
Getal persone (insluitende afhanklikes) geregtig op voordele aan die einde van die jaar.................. __________
Bedrag toegeken gedurende die jaar in die vorm van mediese voordeel.................................. £__________

SCHEDULE "D".

INSPECTION OF DOCUMENTS AT THE OFFICE OF THE REGISTRAR AND THE TAKING OF EXTRACTS THEREFROM.

PRESCRIBED FEES.	*Fee Payable.*
(*a*) For inspection of or taking extracts from any one or more of the following documents relating to any one fund......................................	5s.
(i) Rules of the Fund. (ii) Last revenue account and balance sheet. (iii) Last report by a valuator. (iv) Last statement of assets and liabilities in terms of section 17 of the Act. (v) Any scheme under the provisions of section 18 of the Act.	
(*b*) For any photostatic or double-spaced typewritten copy or extract made by the Registrar from any of the documents mentioned in (*a*) above.	5s. per single foolscap page or portion of a foolscap page.
(*c*) For authentication by the Registrar of any copy made or extract taken under (*a*) or (*b*) above........	10s. for every copy or extract in addition to the fees prescribed under (*a*) or (*b*) above

BYLAE „D".

INSAE IN DOKUMENTE BY DIE KANTOOR VAN DIE REGISTRATEUR EN DIE MAAK VAN UITTREKSELS DAARUIT.

VOORGESKREWE GELDE.

	Geld betaalbaar.
(*a*) Vir insae in of die maak van uittreksels uit een of meer van die volgende dokumente wat betrekking het op een fonds:—	5s.
(i) Statute van die fonds. (ii) Jongste inkomsterekening en balansstaat. (iii) Jongste verslag deur 'n waardeerder. (iv) Jongste opgawe van bate en laste ingevolge artikel 17 van die Wet. (v) Enige skema kragtens die bepalings van artikel 18 van die Wet.	
(*b*) Vir enige fotostatiese of dubbel-gespasieerde getikte afskrif of uittreksel deur die registrateur gemaak uit enige van die dokumente in (*a*) hierbo genoem	5s. per enkel foliobladsy of gedeelte van 'n foliobladsy.
(*c*) Vir waarmerking deur die registrateur van enige afskrif of uittreksel gemaak onder (*a*) of (*b*) hierbo	10s. vir elke afskrif of uittreksel bo en behalwe die gelde onder (*a*) of (*b*) hierbo voorgeskryf.

SCHEDULE "E".

NOTE: 1. Specific attention should be given to regulation 13 (*c*) in terms of which all the statements hereunder are to be completed. If any statement does not apply a "Nil return" is to be submitted.

2. Special care should betaken to see that totals reflected in the different statements are, where such is indicated, in accordance with the corresponding totals in the balance sheet or revenue account.

3. Statements 1 to 8 refer to investments held and payable in the Union only whereas statement 9 refers to other investments.

STATEMENT 1.

..........Fund. Financial year ended..........

FIXED PROPERTY (see note No. 3 above).

Nature of Property.	Situated at.	Cost as* at Close of Previous Year.	Cost of Improvements and Additions during Current Year.	Total Cost at end of Current Year.	Nett Income during Current Year.	If Property is Mortgaged.	
						Amount.	Mortgagee.

Total cost at end of year..........		
Less depreciation..........		
Book-value at end of year (as per balance sheet)..........		
Total nett income (as per revenue account)..........		

* Where the cost is not known the book value as at the date of commencement of the Act may be used.

STATEMENT 2.

..........Fund. Financial year ended..........

PROPERTY IN POSSESSION (see note No. 3 above).

Nature of Property.	Situated at.	Date Possession taken.	Debt when Possession taken.	Aggregate Amount due at End of Current Year in Respect of Capital, Interest and Charges incidental to taking over.
			TOTAL AS PER BALANCE SHEET..........	

STATEMENT 3

..........Fund. Financial year ended..........

STOCK AND OTHER HOLDINGS (see note No. 3 above) in terms of paragraphs (*c*), (*d*) and (*e*) of section 19 (1) **(excluding accrued interest).**

	Redemption Value.	*Book Value as per Balance Sheet.
(*a*) Union Government..........		
(*b*) Local authorities..........		
(*c*) Rand Water Board and Escom..........		
(*d*) Institutions approved under section 19 (1) (*e*) (List this item fully)..........		
TOTAL..........£		

* How have the book values been determined?..........

NOTES:—

1. If any of the investments included in this statement are encumbered in any way particulars are to be given.

2. If any of the stock or holdings were issued by the employer who participates in the scheme or arrangement whereby the Fund has been established or by any subsidiary company of such employer, the reference number of the approval in terms of section 19 (4) or 19 (6) of the Act to invest in such stock or holdings is to be quoted.

STATEMENT 4.

..........Fund. Financial year ended..........

SHARES (see note No. 3 above).

(*a*) **Quoted**(1).

	Nominal Value.	Market Value (ex Dividend).	Book Value as per Balance Sheet.	Remarks.(2)
(i) **Preference Shares** (List fully)..........				
(ii) **Ordinary Shares** (List fully)..........				
TOTAL..........				

(*b*) **Unquoted**([3]):—

	Nominal Value.	Book Value as per Balance Sheet.	Value of Dividends Received.	Yield per cent.	Remarks.([2])
(i) **Preference Shares** (List fully).....					
(ii) **Ordinary Shares** (List fully)......					
TOTAL................					

(*c*) **Building Society Shares**([3]): Book value as per balance sheet, £..................

([1]) " Quoted ".—Any shares for which a buyer's price or sales price has been officially recorded by a recognised Stock Exchange on or after the 1st of October of the financial year to which the balance sheet relates.
([2]) In the case of any of the shares being redeemable this fact must be indicated in this column.
([3]) Building Society shares are not to be included under the heading " Unquoted " as they must be shown under item (*c*).

NOTE: If any of the shares were issued by the employer who participates in the scheme or arrangement whereby the Fund has been established or by any subsidiary company of such employer, the reference number of the approval in terms of section 19 (4) or 19 (6) of the Act to invest in such shares is to be quoted.

STATEMENT 5.

....Fund. Financial year ended..

DEBENTURES (see note No. 3 above).

	Nominal Value.	Market Value (ex Interest).	Book Value as per Balance Sheet.	Whether secured or unsecured.
(*a*) **Quoted**([1]) (List fully)...........................				

	Nominal Value.	Book Value as per Balance Sheet.	Value of Interest received.	Yield per cent.	Whether secured or Unsecured.
(*b*) **Unquoted** (List fully)..................					

([1]) " Quoted ".—Any debentures for which a buyer's price or sales price has been officially recorded by a recognised Stock Exchange on or after the 1st of October of the financial year to which the balance sheet relates.

NOTE: If any of the debentures were issued by the employer who participates in the scheme or arrangement whereby the Fund has been established or by any subsidiary company of such employer, the reference number of the approval in terms of section 19 (4) or 19 (6) of the Act to invest in such debentures is to be quoted.

STATEMENT 6.

....Fund. Financial year ended..

LOANS (granted and payable in the Union).

(*a*) **Loans to members and advances on mortgage.**

(i) Aggregate amount of loans to members in terms of section 19 (5) (*a*) of the Act.................. £..................
(ii) Aggregate amount of loans to members in terms of section 19 (5) (*b*) of the Act.................. £..................
(iii) Aggregate amount of loans granted on security of first mortgage over immovable property (excluding those under (i) above) in respect of the following:—
(*a*) Dwelling houses—number of advances..........; amount .... £..................
(*b*) Flats—number of advances..........; amount.................... £..................
(*c*) Industrial and commercial properties—number of advances..........; amount £..................
(*d*) Farms and small holdings—number of advances..........; amount. £..................
(*e*) Other—number of advances..........; amount.................... £..................
£..................

SUB-TOTAL... £..................

(iv) In respect of (i), (ii) and (iii) above indicate the highest and lowest interest rates charged on loans granted during the financial year as well as the highest and lowest interest rates applicable to loans granted at any time.

CERTIFICATE BY AUDITOR.

We have satisfied ourselves that the aggregate amounts outstanding as shown above are correct and in accordance with the books of account of the fund and that the loans in question were granted in accordance with the provisions of the Pensions Funds Act, 1956, and the rules of the Fund.

(Signature)..

(*b*) **Secured Loans** (other than those under (*a*) above).

Name of Debtor.	Amount Advanced.	Interest Rate.	Particulars of Security.	Amount owing at End of Financial Year.
			SUB-TOTAL............	

(*c*) **Unsecured Loans** (other than those under (*a*) (ii) above).

Name of Debtor.	Amount advanced.	Interest Rate.	Amount owing at end of Financial Year.	Remarks.(1)
		SUB-TOTAL.........		

(1) If any repayment of capital or payment of interest is overdue, particulars are to be given in this column.

Grand total as per balance sheet (sub-totals under (*a*), (*b*) and (*c*) above).............................. £..............

NOTE.—If any of the loans under (*a*) (iii), (*b*) or (*c*) above were granted to the employer who participates in the scheme or arrangement whereby the Fund has been established or to any subsidiary company of such employer, the reference number of the approval in terms of section 19 (4) or 19 (6) of the Act to grant such loans is to be quoted.

STATEMENT 7.

..............................Fund. Financial year ended..............................

DEPOSITS (see note No. 3 above).

	Amount.	Interest Rate(2).
(*a*) Building Societies..........		
(*b*) National Finance Corporation..........		
(*c*) Local authorities..........		
(*d*) Banking institutions(1)..........		
SUB-TOTAL..........		
(*e*) Post Office Savings Bank..........		
(*f*) Other (specify)..............		
TOTAL AS PER BALANCE SHEET..........		

(1) This item must not include any " cash at bank " or amounts on current account which have been included in the item " Cash at bank and in hand " in the balance sheet.

(2) If different rates are applicable indicate the maximum and the minimum rate in every case.

NOTES:

1. If any of the deposits under (*a*), (*b*), (*c*) or (*d*) are in any way encumbered, particulars are to be given.

2. If any of the deposits are made with the employer who participates in the scheme or arrangement whereby the Fund has been established or with any subsidiary company of such employer, the reference number of the approval in terms of section 19 (4) or 19 (6) of the Act to make such deposit is to be quoted.

STATEMENT 8.

..............................Fund. Financial year ended..............................

OTHER INVESTMENTS (see note No. 3 above).

Description of Investment and Basis on which Investment was valued.	Book Value of Investment.
TOTAL AS PER BALANCE SHEET..........	

NOTES.

1. The description required is to be of such a nature as to enable an independent person to estimate the value of the investment.

2. If any of the investments were made with the employer who participates in the scheme or arrangement whereby the Fund has been established or with any subsidiary company of such employer, the reference number of the approval in terms of section 19 (4) or 19 (6) of the Act to make such investment is to be quoted.

STATEMENT 9.

INVESTMENTS HELD AND PAYABLE OUTSIDE THE UNION (see note No. 3 above).

In the case of investments held and payable outside the Union the investments must be classified under the same headings as indicated in Statements 1 to 8 and the information required in those statements is to be given in respect of those investments together with an indication as to the country in which the investments were made or are being held.

BYLAE „ E ".

LET WEL: 1. Besondere aandag moet aan regulasie 13 (*c*) gegee word waarvolgens al die state hieronder aangevul moet word. Indien enige staat nie van toepassing is nie moet 'n „ Nul-opgawe " ingedien word.

2. Spesiale sorg moet gedra word om toe te sien dat totale in die verskillende state aangegee, waar aangedui, in ooreenstemming met die ooreenstemmende totale in die balansstaat of inkomsterekening is.

3. State 1 tot 8 het slegs betrekking op beleggings wat in die Unie gehou en betaalbaar is terwyl Staat 9 op ander beleggings betrekking het.

STAAT 1.

..........Fonds. Boekjaar geëindig..........

ONROERENDE EIENDOM (sien L.W. No. 3 hierbo).

Aard van eiendom.	Geleë te.	* Koste soos by afsluiting van vorige jaar.	Koste van verbeterings en toevoegings gedurende lopende jaar.	Totale koste by einde van lopende jaar.	Netto inkomste gedurende lopende jaar.	Indien eiendom onder verband is.	
						Bedrag.	Verbandnemer.

Totale koste aan einde van jaar..........................		
Min waardevermindering................................		
Boekwaarde aan einde van jaar (soos per balansstaat).....		
Totale netto inkomste (soos per inkomsterekening)......................		

* Waar die koste nie bekend is nie mag die boekwaarde soos op die datum van inwerkingtreding van die Wet gebruik word.

STAAT 2.

..........Fonds. Boekjaar geëindig..........

EIENDOM IN BESIT (sien L.W. No. 3 hierbo).

Aard van eiendom.	Geleë te.	Datum waarop in besit geneem.	Skuld by inbesitneming.	Totale bedrag verskuldig aan die einde van die lopende jaar ten opsigte van kapitaal, rente en bykomstige uitgawe by oorname.
			TOTAAL SOOS PER BALANSSTAAT..................................	

STAAT 3.

..........Fonds. Boekjaar geëindig..........

REGERINGS- EN ANDER EFFEKTEBESIT (sien L.W. No. 3 hierbo) kragtens paragrawe (*c*), (*d*) en (*e*) van artikel 19 (1) **(uitgesonderd opgelope rente).**

	Afloswaarde.	* Boekwaarde soos per Balansstaat.
(*a*) Unieregering..		
(*b*) Plaaslike besture..		
(*c*) Randwaterraad en Eskom..		
(*d*) Instellings kragtens artikel 19 (1) (*e*) goedgekeur (gee volledige lys vir hierdie item)....		
TOTAAL..		

* Hoe is die boekwaarde bepaal?..........

LET WEL: 1. Indien enige van die beleggings by hierdie staat ingesluit op enige manier beswaar is, moet besonderhede verstrek word.

2. Indien enige van die effektebesit deur die werkgewer wat deelneem aan die skema of reëling waarby die fonds ingestel is of deur enige filiaalmaatskappy van sodanige werkgewer, uitgereik is, moet die verwysingsnommer van die goedkeuring ingevolge artikel 19 (4) of 19 (6) van die Wet om in sodanige effektebesit te belê, aangehaal word.

STAAT 4.

..........Fonds. Boekjaar geëindig..........

AANDELE (sien L.W. No. 3 hierbo).

(*a*) **Gekwoteer**(1).

	Nominale waarde.	Markwaarde (sonder dividend).	Boekwaarde soos per balansstaat.	Opmerkings.(2).
(i) **Voorkeuraandele** (volledige lys).....				
(ii) **Gewone aandele** (volledige lys).....				
TOTAAL................				

(*b*) **Nie gekwoteer nie**[3].

	Nominale waarde.	Boekwaarde soos per balansstaat.	Waarde van dividende ontvang.	Opbrengs persent.	Opmerkings[2].
(i) **Voorkeuraandele** (Volledige lys)...					
(ii) **Gewone aandele** (Volledige lys)....					
TOTAAL..............					

(*c*) **Bouverenigingaandele**[3]: Boekwaarde soos per balansstaat £.................

[1] „ Gekwoteer "—enige aandele waarvoor 'n kopersprys of verkopingsprys amptelik aangeteken is deur 'n erkende effektebeurs op of na 1 Oktober van die boekjaar waarop die balansstaat betrekking het.
[2] Ingeval enige van die aandele aflosbaar is, moet hierdie feit in hierdie kolom aangetoon word.
[3] Bouverenigingaandele moet nie onder die opskrif „ nie gekwoteer nie " ingesluit word nie, aangesien hulle onder item (*c*) aangegee moet word.

LET WEL.—Indien enige van die aandele deur die werkgewer wat deelneem aan die skema of reëling waarby die fonds ingestel is of deur enige filiaalmaatskappy van sodanige werkgewer, uitgereik is, moet die verwysingsnommer van die goedkeuring ingevolge artikel 19 (4) of 19 (6) van die Wet om in sodanige aandele te belê, aangehaal word.

STAAT 5.

.................................Fonds. Boekjaar geëindig.................................

OBLIGASIES (sien L.W. No. 3 hierbo).

	Nominale waarde.	Markwaarde (sonder rente).	Boekwaarde soos per balansstaat.	Gedek of nie gedek nie.
(*a*) **Gekwoteer**[1] (Volledige lys)....................				

	Nominale waarde.	Boekwaarde soos per balansstaat.	Waarde van rente ontvang.	Opbrengs persent.	Gedek of nie gedek nie.
(*b*) **Nie gekwoteer nie** (Volledige lys)......					

[1] „ Gekwoteer "—enige obligasies waarvoor 'n kopersprys of verkopingsprys amptelik aangeteken is deur 'n erkende effektebeurs op of na 1 Oktober van die boekjaar waarop die balansstaat betrekking het.

LET WEL.—Indien enige van die obligasies deur die werkgewer wat deelneem aan die skema of reëling waarby die fonds ingestel is of deur enige filiaalmaatskappy van sodanige werkgewer, uitgereik is, moet die verwysingsnommer van die goedkeuring ingevolge artikel 19 (4) of 19 (6) van die Wet om in sodanige obligasies te belê, aangehaal word.

STAAT 6.

.................................Fonds. Boekjaar geëindig.................................

LENINGS (toegestaan en betaalbaar in die Unie).

(*a*) **Lenings aan lede en voorskotte teen verband.**

(i) 'n Totale bedrag van lenings aan lede ingevolge artikel 19 (5) (*a*) van die Wet..................... £..........
(ii) 'n Totale bedrag van lenings aan lede ingevolge artikel 19 (5) (*b*) van die Wet..................... £..........
(iii) 'n Totale bedrag van lenings teen sekuriteit van eerste verband op onroerende eiendom (dié onder (i) hierbo uitgesluit) ten opsigte van die volgende:—
(*a*) Woonhuise—getal voorskotte..........; bedrag...................... £..........
(*b*) Woonstelgeboue—getal voorskotte..........; bedrag.................. £..........
(*c*) Nywerheids- en besigheidseiendomme—getal voorskotte..........; bedrag £..........
(*d*) Plase en kleinhoewes—getal voorskotte..........; bedrag............. £..........
(*e*) Ander—getal voorskotte..........; bedrag........................ £..........
£..........

SUBTOTAAL.. £..........

(iv) Dui aan ten opsigte van (i), (ii) en (iii) hierbo die hoogste en laagste rentekoerse gevra op lenings wat gedurende die boekjaar toegestaan is, asook die hoogste en laagste rentekoerse van toepassing op lenings te eniger tyd toegestaan.

SERTIFIKAAT VAN OUDITEUR.

Ons het ons daarvan vergewis dat die totale uitstaande bedrae hierbo aangetoon korrek en in ooreenstemming met die rekeningboeke van die fonds is en dat die betrokke lenings in ooreenstemming met die bepalings van die Wet op Pensioenfondse, 1956, en die statute van die fonds toegestaan is.

(Handtekening).................................

(*b*) **Gedekte lenings** (uitgesonderd dié onder (*a*) hierbo).

Naam van skuldenaar.	Bedrag voorgeskiet.	Rentekoers.	Besonderhede van sekuriteit.	Bedrag verskuldig aan einde van boekjaar.
			SUBTOTAAL...........	

(c) **Ongedekte lenings** (uitgesonderd dié onder (a) (ii) hierbo).

Naam van skuldenaar.	Bedrag voorgeskiet.	Rentekoers.	Bedrag verskuldig aan einde van boekjaar.	Opmerkings(¹).
		SUBTOTAAL............		

(¹) Indien enige terugbetaling van kapitaal of betaling van rente agterstallig is, moet besonderhede in hierdie kolom verstrek word.

Groottotaal soos per balansstaat (subtotale (a), (b) en (c) hierbo).. £

LET WEL.—Indien enige van die lenings onder (a) (iii), (b) of (c) hierbo aan die werkgewer wat deelneem aan die skema of reëling waarby die fonds ingestel is of aan enige filiaalmaatskappy van sodanige werkgewer toegestaan is, moet die verwysingsnommer van die goedkeuring ingevolge artikel 19 (4) of 19 (6) van die Wet om sodanige lenings toe te staan, aangehaal word.

STAAT 7.

..........Fonds. Boekjaar geëindig..........

DEPOSITO'S (sien L.W. No. 3 hierbo).

	Bedrag.	Rentekoers(²).
(a) Bouverenigings....................		
(b) Nasionale Finansiekorporasie....................		
(c) Plaaslike besture....................		
(d) Bankinstellings(¹)....................		
SUBTOTAAL....................		
(e) Poskantoorspaarbank....................		
(f) Ander (spesifiseer)....................		
TOTAAL SOOS PER BALANSSTAAT....................		

(¹) Hierdie item moet nie „ kontant by bank " of bedrae op lopende rekening wat in die item " Kontant by bank en voorhande " in die balansstaat ingesluit is, insluit nie.

(²) Dui die maksimum en die minimum koers in elke geval aan as verskillende koerse van toepassing is.

LET WEL:—

1. Indien enige van die deposito's onder (a), (b), (c) of (d) op enige manier beswaar is, moet besonderhede verstrek word.

2. Indien enige van die deposito's by die werkgewer wat deelneem aan die skema of reëling waarby die fonds ingestel is of by enige filiaalmaatskappy van sodanige werkgewer gedoen is, moet die verwysingsnommer van die goedkeuring ingevolge artikel 19 (4) of 19 (6) van die Wet om sodanige deposito's te doen, aangehaal word.

STAAT 8

..........Fonds. Boekjaar geëindig..........

ANDER BELEGGINGS (sien L.W. No. 3 hierbo).

Beskrywing van belegging en basis waarop belegging gewaardeer is.	Boekwaarde van belegging.
TOTAAL SOOS PER BALANSSTAAT....................	

LET WEL:

1. Die beskrywing wat vereis word, moet van so 'n aard wees dat dit 'n onafhanklike persoon in staat sal stel om die waarde van die belegging te raam.

2. Indien enige van die beleggings by die werkgewer wat deelneem aan die skema of reëling waarby die fonds ingestel is of by enige filiaalmaatskappy van sodanige werkgewer gedoen is, moet die verwysingsnommer van die goedkeuring ingevolge artikel 19 (4) of 19 (6) van die Wet om sodanige beleggings te doen, aangehaal word.

STAAT 9.

BELEGGINGS GEHOU EN BETAALBAAR BUITE DIE UNIE (sien L.W. No. 3 hierbo).

In die geval van beleggings gehou en betaalbaar buite die Unie, moet die beleggings onder dieselfde hoofde as wat in State 1 tot 8 aangetoon is, geklassifiseer word, en die inligting in daardie state verlang moet ten opsigte van daardie beleggings gegee word, tesame met 'n aanduiding van die land waarin die beleggings gedoen is of gehou word.

No. 1721.] [8 November 1957.

PENSION FUNDS ACT, 1956.—STATISTICAL INFORMATION.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Acting Minister of Finance, hereby prescribe, in terms of sub-section (1) of section *two* of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), that any pension fund which has been established in terms of an agreement published or deemed to have been published under section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956), shall, before the 30th day of June of every year, furnish the Registrar of Pension Funds with the following statistical information in respect of the year which ended on the 31st December immediately preceding:—

Number of members (other than pensioners) at beginning of year ... ...

Number of members (other than pensioners) at end of year ... ...

Number of persons who were in receipt of pensions at the beginning of the year ... .

Number of persons who were in receipt of pensions at the end of the year ... ...

Benefit payments made during the year—

(*a*) as pensions (i.e. regular periodical payments) ... ... £.................

(*b*) as lump sum awards on death or on retirement in terms of the agreement ... ... £.................

ERIC H. LOUW,
Acting Minister of Finance.

No. 1721.] [8 November 1957.

WET OP PENSIOENFONDSE, 1956.—STATISTIESE INLIGTING.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Waarnemende Minister van Finansies, skryf hierby, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), voor dat enige pensioenfonds ingestel ooreenkomstig 'n ooreenkoms gepubliseer of geag gepubliseer te wees kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), voor die 30ste dag van Junie van elke jaar die Registrateur van Pensioenfondse moet voorsien van die volgende statistiese inligting ten opsigte van die jaar wat op die onmiddellik voorafgaande 31 Desember geëindig het:—

Getal lede (uitgesonderd pensioentrekkers) aan begin van jaar ... ...

Getal lede (uitgesonderd pensioentrekkers) aan einde van jaar ... ...

Getal persone wat aan die begin van die jaar pensioene ontvang het ... ...

Getal persone wat aan die einde van die jaar pensioene ontvang het ... ...

Voordele gedurende die jaar betaal—

(*a*) as pensioene (d.i. gereelde periodieke betalings) ... ... £..............

(*b*) as eenbedragtoekennings by afsterwe of aftrede ooreenkomstig die ooreenkoms ... ... £..............

ERIC H. LOUW,
Waarnemende Minister van Finansies.

No. 1722.] [8 November 1957.

PENSION FUNDS ACT, 1956.

It is hereby notified for general information that the Acting Minister of Finance has approved of the Institute of Actuaries of England, the Faculty of Actuaries in Scotland, and the Society of Actuaries of America in terms of section *one* (1) (*i*) of the Pension Funds Act, 1956, (Act No. 24 of 1956).

No. 1722.] [8 November 1957.

WET OP PENSIOENFONDSE, 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Finansies die „Institute of Actuaries of England", die „Faculty of Actuaries in Scotland" en die „Society of Actuaries of America" kragtens artikel *een* (1) (*i*) van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), goedgekeur het.

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.